



21 июня 2023 года

Представлено Секретариатом ДТО

Оригинал: английский

Договор о торговле оружием

**Девятая Конференция государств-участников**

Женева, Швейцария, 21–25 августа 2023 года

## **БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА ДТО НА 2024 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

### **ВВЕДЕНИЕ**

1. Статья 17(3) Договора о торговле оружием (ДТО) предусматривает, что на каждом очередном заседании Конференции государств-участников утверждается бюджет на финансовый период до следующего очередного заседания.
2. Составление и исполнение бюджета ДТО регулируются Финансовыми правилами ДТО. Правило 4(1) Финансовых правил ДТО гласит, что Секретариат ДТО готовит и, после рассмотрения Управляющим комитетом, представляет бюджетную смету государствам-участникам по меньшей мере за 90 дней до открытия Конференции, на которой бюджет должен быть утвержден.
3. Бюджетная смета, представленная на утверждение на Конференции государств-участников, должна включать в себя бюджетные предложения для Конференции и Секретариата ДТО. Предполагаемые статьи бюджетной сметы Конференции и Секретариата ДТО изложены соответственно в правилах 5 и 6 ДТО Финансовых правил.
4. Бюджетная смета ДТО на 2024 финансовый год была составлена с соблюдением требований Финансовых правил ДТО.

### **ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ**

5. Бюджетная смета ДТО представлена и принята в долларах США (USD) — валюте бюджетирования и бухгалтерского учета ДТО. Тем не менее утвержденный бюджет ДТО расходуется при проведении операций в швейцарских франках (CHF). В результате на бюджет ДТО оказывают влияние колебания обменного курса CHF к USD. Обменный курс CHF к USD оставался неизменным на протяжении ряда лет<sup>1</sup>, однако с 2020–2021 гг. доллар США ослаб по отношению к швейцарскому франку<sup>2</sup>. Эта ситуация сказывается на прогнозе бюджетной сметы на 2024 год.

### **ПОКАЗАТЕЛИ ДОХОДОВ ЗА 2023 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

6. Правило 4(1) Финансовых правил ДТО предусматривает, что бюджетная смета, представленная на утверждение Конференции государств-участников, должна содержать

<sup>1</sup> 1 CHF = 1,0081708946 USD

<sup>2</sup> 1 CHF = 1,080613789 USD (в бюджете ДТО на 2023 год)

показатели фактических доходов за предыдущий период (в данном случае — 2023 финансовый год).

7. Доход за 2023 финансовый год сопоставляется с бюджетом на 2023 год, утвержденным на восьмой Конференцией государств-участников. В этом отношении общий бюджет ДТО на 2023 год, включая бюджет Секретариата ДТО (789 514,00 долл. США) и Конференции (412 444,00 долл. США), составляет 1 201 958,00 долл. США. Именно на основе этой общей суммы были рассчитаны финансовые взносы в бюджет ДТО на 2023 год с использованием финансовой формулы, приведенной в Финансовых правилах ДТО.

8. В октябре 2022 года Секретариат ДТО направил 132 платежных извещения всем соответствующим государствам согласно правилам 5 и 6 Финансовых правил ДТО. По состоянию на 31 мая 2023 года общая сумма финансовых взносов, полученных от 78 государств, составила 1 101 992,99 долл. США. Общий объем финансовых взносов в бюджет на 2023 год, невыплаченных остальными 54 государствами, составляет 99 965,01 долл. США.

9. В марте 2023 года, в соответствии с правилом 8(1) Финансовых правил ДТО, Председатель девятой Конференции государств-участников направил письменное обращение всем государствам, не выплатившим финансовые взносы, чтобы напомнить об этом факте и убедить их в важности оплаты просроченных счетов.

#### **ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА**

10. После утверждения бюджета ДТО девятой Конференцией государств-участников ответственность за его исполнение несет Секретариат ДТО в соответствии с положениями Финансовых правил ДТО и под надзором Управляющего комитета. Соответствующим образом в октябре 2023 года Секретариат ДТО направит уведомления всем государствам о начисленных финансовых взносах в бюджет на 2024 год.

#### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

11. В соответствии с правилом 4(1) Финансовых правил ДТО Секретариат ДТО представляет государствам-участникам проект бюджетной сметы на 2024 год на рассмотрение и принятие на девятой Конференции государств-участников (КГУ9).

\*\*\*

## Секретариат ДТО: предварительная бюджетная смета на 2024 год

Источник бюджетных средств <sup>i</sup>	Статья <sup>ii</sup>	Предполагаемые расходы (долл. США)	Комментарии
<b>НАЧИСЛЕННЫЕ взносы государств</b>	Общие расходы на персонал (P4, P3 и P2) <sup>iii</sup> — 12 месяцев 2024 года	625'986	<i>В соответствии со Штатным регламентом ДТО</i>
	Временный персонал общего назначения (при необходимости)	11'250	<i>Консультирование в течение 45 дней (младший специалист — из расчета 250 USD в день)</i>
	Профессиональные услуги (юридические услуги, закупки, персонал, финансовые услуги)	20'000	<i>Консультирование в течение 40 дней (специалист — из расчета 500 USD в день)</i>
	Расходы на международные командировки сотрудников (включая авиабилеты, наземный транспорт, проживание и суточные)	20'000	<i>Предполагаемые расходы 4000 USD на поездку (2 поездки для P4, 2 поездки для P3, 1 поездка для P2)</i>
	Подготовка персонала	4'000	
	Использование ИТ и телекоммуникационные услуги (звонки по мобильной связи, звонки со стационарных телефонов, фотокопии)	5'000	
	Веб-сайт Секретариата	78'669	<i>Техническое обслуживание и постепенная доработка</i>
	Плата за аудит	17'290	
	Страхование	7'000	
	Прочее (канцтовары, тонер и т. д.)	7'500	
<b>Подытог по НАЧИСЛЕННЫМ взносам</b>		<b>796'695</b>	<b>Итого, из которых 30% начислено в соответствии с правилом 5 Финансовых правил ДТО, 70% начислено в соответствии с правилом 6 Финансовых правил ДТО</b>
<b>НЕДЕНЕЖНЫЕ взносы принимающего государства<sup>iv</sup> (Швейцария)</b>	Офисные помещения (включая обслуживание зданий) — 12 месяцев	94'541	<i>За счет принимающего государства: Офисные помещения = 80 768 CHF, помещение под архив = 6720 CHF</i>
	ИТ и телекоммуникационные услуги (ИТ-оборудование, ИТ-поддержка (труд)) <sup>v</sup>	54'220	<i>Линия в аренду = 3240 CHF, закупки = 6000 CHF; ИТ-обслуживание и поддержка = 38 055 CHF; план сотовой связи = 480 CHF; аренда копировального аппарата = 2400 CHF</i>
	Бухгалтерский учет и финансовое управление (в том числе сбор взносов)	57'273	<i>Финансовые услуги = 53 000 CHF</i>
	Кадровое управление	10'806	<i>Кадровые услуги = 10 000 CHF</i>
	Вспомогательные кадровые услуги (сотрудник ДКВС)	51'869	<i>Зарплата помощника + отчисления в социальные фонды = 48 000 CHF (12 месяцев 50%)</i>
	Накладные расходы ДКВС за 2024 год	20'430	<i>Разное = 1600 CHF; накладные расходы ДКВС = 17 306 CHF</i>
<b>Подытог по НЕДЕНЕЖНЫМ взносам принимающей стороны</b>		<b>289'139</b>	
<b>ИТОГО</b>		<b>1'085'833</b>	

## Конференция (КГУ10): предварительная бюджетная смета на 2024 год

Источник бюджетных средств <sup>i</sup>	Тип	Статья <sup>ii</sup>	Предполагаемые расходы (долл. США)	Комментарии	
НАЧИСЛЕННЫЕ взносы государственных участников КГУ в Женеве	Процесс подготовки к КГУ10	Место проведения подготовительных заседаний	22'509	1 заседание рабочей группы (4 дня), 1 неофициальное подготовительное заседание (2 дня) (=6 дней)	
		Подготовительные заседания в гибридном формате	25'805	Сбор в размере 10% за публикацию записей заседаний, включая устный перевод, на веб-сайте ДТО; оборудование и услуги технических специалистов по проведению заседаний в гибридном формате	
		Безопасность	6'419	1 заседание рабочей группы (4 дня), 1 неофициальное подготовительное заседание (2 дня) (=6 дней)	
		Документация <sup>vi</sup>	36'000	Услуги перевода (арабский, испанский, китайский, русский, французский)	
		Перевод на заседаниях <sup>vii</sup>	79'749	1 заседание рабочей группы (4 дня), 1 неофициальное подготовительное заседание (2 дня) (=6 дней)	
	Подытог по процессу подготовки			170'482	
	КГУ10	Место проведения	18'911	Без арендной платы, если проводится в Международном конференц-центре в Женеве; примерная стоимость конференционного обслуживания (техническая поддержка, аренда оборудования)	
		Подготовительные заседания в гибридном формате	21'504	Сбор в размере 10% за публикацию записей заседаний, включая устный перевод, на веб-сайте ДТО; оборудование и услуги технических специалистов по проведению заседаний в гибридном формате	
		Видеозапись	5'403	зависит от решения о формате проведения заседания	
		Документация <sup>vi</sup>	40'000	Услуги перевода (арабский, испанский, китайский, русский, французский)	
		Перевод на заседаниях <sup>vii</sup>	69'700	Оборудование для устного перевода и переводчиков	
		Конференц-оборудование и материалы	2'702	Компьютеры, копируемые аппараты и расходные материалы	
		ИТ-поддержка	3'000	ИТ-услуги: компьютеры, принтеры, веб-сайт, онлайн-регистрация	
		Вспомогательный персонал на конференции	13'500	Местный вспомогательный персонал	
		Безопасность	15'500	Безопасность на КГУ	
Дизайн и печать		3'400	Баннеры, плакаты, приглашения, логотип, бейджики, таблички с именами, наборы для участников		
Декоративное оформление		1'415			
Медицинские услуги		1'000			
Прочее	1'100				
Подытог по КГУ10			197'135		
Подытог по НАЧИСЛЕННЫМ взносам			367'617		
НЕДЕНЕЖНЫЕ взносы принимающей стороны, если КГУ проводится не в ЖЕНЕВЕ	КГУ10	Место проведения	-		
		Кейтеринг	-	Обеды, кофе-брейки, прием	
		Дизайн и печать	-	Баннеры, плакаты, приглашения, логотип, бейджики, таблички с именами, наборы для участников	
		Транспорт	-	Автобусы/автомобили, трансфер в аэропорт, церемония открытия и т. д.	
		Безопасность	-		
		Медицинские услуги	-		
		Декоративное оформление	-		
		Прочее	-		
Подытог по НЕДЕНЕЖНЫМ взносам			-	Администратор конференции, местный вспомогательный персонал <sup>4</sup>	
ИТОГО расходы на проведение конференции			367'617		

**Примечания**

- i. Согласно правилу 3 Финансовых правил ДТО, бюджет охватывает финансовый период, эквивалентный календарному году (с января по декабрь). Соответственно, бюджет включает в себя прогноз на 12 месяцев 2024 календарного года.
- ii. Статьи бюджета определены правилом 6(3) Финансовых правил ДТО в отношении Секретариата и правилом 5(3) Финансовых правил ДТО в отношении Конференции.
- iii. В соответствии со Штатным регламентом Секретариата ДТО, в эту статью бюджета входят оплата труда и страхование.
- iv. Текущее соглашение о неденежном взносе принимающего государства (Швейцарии) истекает в декабре 2023 года. Принимающее государство указало, что соглашение о неденежном взносе будет продлено на следующие два года (2024 и 2025 годы). Ожидается окончательное подтверждение от принимающего государства. Расчет объема неденежного взноса предоставляется Швейцарией в швейцарских франках и конвертируется в доллары США по курсу 1 CHF = 1,080613789 USD по состоянию на 24 февраля 2022 года.
- v. Услуги поддержки и технического обслуживания инфраструктуры ИТ предоставляются e-Durable SA.
- vi. В соответствии с правилом 49(1) Регламента ДТО.
- vii. В соответствии с правилом 47(1) Регламента ДТО.